

俄華土木工程辭典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
СТРОИТЕЛЬНЫЙ
СЛОВАРЬ

龍門聯合書局

俄華土木工程辭典

РУССКО-КИТАЙСКИЙ
СТРОИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

上海市市政工程局俄文學習委員會編

新 聯 合 局

1957

俄華土木工程辭典
РУССКО-КИТАЙСКИЙ
СТРОИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

編輯者	上海市市政工程局 俄文學習委員會
出版者	龍門聯合書局 上海淮海中路1813號 上海市書刊出版業營業許可證出 029 號
印刷者	上海中科藝文聯合印刷廠
總經售	新華書店

1957年6月第一版	字數：600,000
1957年6月第一次印刷	開本：787×1092 1/27
(滬) 0001—20,100	印張：15 21/27 插頁：2

定價：(10) 3.30 元

內 容 提 要

這本辭典共有詞彙約三萬三千餘條，包括城市建設、道路、結構、房屋建築、衛生工程、木工建築、工程材料、工程地質、土壤、測量、建築機械和築路機械等方面的專門詞彙，還盡量收集了許多俄文土木建築書籍雜誌中常見的普通詞彙（包括常用成語和縮寫），以及物理、化學和數學的基本詞彙。辭典末尾附有名詞和形容詞字尾變化表，並且以工程上常用字舉例，以供參考。

這本辭典的主要使用對象是土木建築工作者，但是由於取材範圍較廣，也可以供其他工程和科技工作者參考之用。

11-105

前 言

使 用 說 明

- (一) 這本辭典是按照俄文字母先後次序排列的，每一個單詞後面表明它的語法上的作用（見略語表），所有單詞都標上重音，中文解釋盡量口語化。
- (二) 術語一般以名詞為主。在一個名詞下面有許多術語時，先排形容詞在前、名詞在後的術語，然後排名詞在前的術語。術語中該名詞用～代表。名詞本身詞尾起變化時，則在～符號後面接排其最末兩個字母。現在舉例如下：

áрка (陰) 拱

безопáсная ～ 安全拱

безшарни́рная ～ 無鉸拱

.....

～ из двух цéнтров 雙心拱

～ из ка́менной кла́дки 石 拱

.....

óчередь (陰) 輪班, 隊列, 順序

по ～ди 輪流, 按順序

- (三) 動詞完成體和未完成體兩者之間，按字母次序沒有其他單詞時，將它們寫在一行，以節省篇幅。例如：

изме́рить (完), измеря́ть (未) 量, 測量, 計量, 丈量, 測定
同一動詞可兼作完成體和未完成體時，在它的後面以(未,完)表示。帶ся的動詞如果僅是原來動詞的被動意義時，則將它省略，不另列專條。

- (四) 術語出現在若干形容詞下面時，通常是為了特別顯示該形容詞的意義。例如：

кессо́нная бо́лезнь 沉箱病

случа́йная ош́ибка 偶然誤差

形容詞下有若干術語時，形容詞原形（即陽性單數）以～表示，陰性、中性和複數則以～符號接排最後三個字母。

- (五) 形容詞派生的副詞，它的意義從原來的形容詞就可看出，一般不另列專條。
- (六) 少數由兩個或兩個以上單詞組成的術語，由於該詞組本身通常在文章中成一整體出現，因此單獨作為一條，以節省篇幅。例如：

берегоукрепительное сооруже́ние 護岸工程

тито́нский ярус (侏羅紀) 齊頓建造

- (七) 辭典中許多接頭詞如 от-, про-, с-, …… 等都作了比較詳細的說明, 以幫助本辭典使用者對一些有接頭詞的單詞更為明瞭, 如發現某生詞無法查出, 則看看是否由某接頭詞形成的, 而得出其意義來。
- (八) 個別工程上常用而變化較特別的單詞本辭典中也編入了不少。例如:
- ко́лья 是 кол 的複數名詞
 займу́т 是 заня́ть 的複數第三位動詞
 пр́имем 是 приня́ть 的複數第一位動詞
 обоше́дшийся 是 обойти́сь 的形動詞
- (九) 辭典末附有以工程常用字舉例的名詞、形容詞變格字尾表以供使用者的參考。

略 語 表

(陽)	陽性名詞	(接頭)	接頭詞
(陰)	陰性名詞	(接尾)	接尾詞
(中)	中性名詞	(縮寫)	縮寫
(代)	代詞	(成)	成語
(副)	副詞	(複)	複數 (是指常用複數的某些名詞)
(連)	連接詞	(未)	動詞未完成體
(數)	數詞	(完)	動詞完成體
(語)	語氣詞	(未, 完)	動詞未完成體和完成體同形者
(前)	前置詞	(不變)	表示該詞沒有格的變化
(插)	插入語		
(感)	感嘆詞		

主 要 參 考 資 料

1. Англо-русский строительный словарь, П. Г. Амбургер, Москва, 1951.
2. Russian-English Technical and Chemical Dictionary, L. I. Callahan, 1947.
3. Русско-английский политехнический словарь, Л. Н. Кондратов, Москва, 1948.
4. Англо-русский политехнический словарь, Л. Д. Белькинд, Москва, 1944.
5. Толковый словарь русского языка, Д. Н. Ушаков, Москва, 1935.
6. Словарь русского языка, С. И. Ожегов, Москва, 1953.
7. 結構工程名詞 科學出版社
8. 鐵道與公路工程名詞 科學出版社
9. 俄華簡明測繪辭典 地質出版社
10. 衛生工程俄華名詞草案 中國科學院編譯局
11. 俄華大辭典 時代出版社

俄 文 字 母 表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё
Жж	Зз	Ии	Йй	Кк	Лл	Мм
Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ъъ
	Ыы	Ьь	Ээ	Юю	Яя	

A

a (連) 却, 倒, 可是, 但是, 而
абажур (陽) 燈罩, 窗罩
абана (陰) 冠板, 算盤
абберация (陰) 光行差
абзац (陽) 段, 節, 建築物的凹處
абисса (陰) 深海
абиссальный (形) 深海的
абляция (陰) 磨削, 切除
абнормальный (形) 不正常的, 異常的
абонент (陽) 用戶, 預約者
абразив (陽) 磨料
абразивный (形) 磨料的
абразия (陰) 磨耗
абрикос (陽) 杏, 杏樹
абрис (陽) 略圖, 輪廓, 草圖, 導線
абрисный (形) 草圖的
 ~ная книжка 草圖手冊
абсида (陰) 遠日點或近日點, 天主教堂
 東首的半圓形室
абсолютно (副) 絕對地
абсолютный (形) 絕對的
 ~ная высота 絕對高程
 ~ная невязка 絕對閉合差
 ~ная температура 絕對溫度
 ~максимальный момент 絕對最大
 撓矩
абсорбент (陽) 吸收劑
абсорбционный (形) 吸收的, 吸附的
абсорбция (陰) 吸收, 吸附
абстрагировать (未, 完) 使抽象化
абстрактность (陰) 抽象性
абсцисса (陰) 橫坐標
аванбэн (陽) 滑曳導梁
аванзал (陽) 前廳
аванпорт (陽) 外港
аванпост (陽) 前哨
аванпостный ледорез 前哨破冰構造
авансцена (陰) 前台

авантюра (陰) 冒險行爲, 盲動行爲
аварийность (陰) 事故, 失事, 出險
аварийный (形) 事故的, 失事的, 出險
 的, 緊急的
авария (陰) 事故, 出險, 意外, 失事
авгит (陽) 輝石
авгитовый (形) 輝石的
август (陽) 八月
авеню (中) (不變) 大馬路, 大街
авиа- (接頭) 飛行, 航空, 飛機, 空中
авиабаза (陰) 航空基地
авиагоризонт (陽) 航空地平儀
авианарта (陰) 航空地圖
авиаконструктор (陽) 飛機設計師
авиапарк (陽) 飛機庫
авиапокрывна (陰) 飛機輪胎
авиаразведка (陰) 航空勘測
авиасъёмка (陰) 航空攝影
авиатика (陰) 航空學
авиационный (形) 航空的, 飛行的
авиашкола (陰) 航空學校
авось (插) 或許, 也許
авто- (接頭) 自動, 汽車
автобаза (陰) 汽車場, 汽車站
автобетономешалка (陰) 混凝土拌和
 車(安置在汽車上的混凝土拌和機)
автоблокировка (陰) 自動閉塞式(信
 號), 自動區截制
автобус (陽) 公共汽車
автовагон (陽) 鐵路汽車
автовоз (陽) 貨車, 大卡車
автогараж (陽) 汽車間, 汽車庫
автогенный (形) 鍛接的, 焊接的
 ~ная резка 氧乙炔割切
 ~ная сварка 熔焊, 氣焊
автограф (陽) 自動測圖儀, 複寫器, 簽
 名
автогрейдер (陽) 自動平地機

автогрузовой (形) 汽車運輸的
 ~вые дороги 公路, 汽車路
автогрузовик (陽) 載重汽車, 卡車
автогудронатор (陽) 自動噴灑機, 自動
 瀝青撒佈機
автодорога (陰) 公路, 汽車路
автодорожный (形) 公路工程的
автожир (陽) 直升飛機
автозавод (陽) 汽車工廠
автокамера (陰) 汽車輪內胎
автоклав (陽) (在高溫下密閉的) 耐壓浸
 漬器, 滅菌器, 熱壓器
автоколлиматор (陽) 自動準直管
автоколонна (陰) 汽油站
автомобиль (陽) (汽車用) 滑潤油
автолесовоз (陽) 自動運送木材機
автомагистраль (陰) 幹路, 主要公路
автомат (陽), **автоматика** (陰) 自動
 機, 自動電話, 自動槍, 自動機床, 自
 動開關, 自動控制
автоматизация (陰) 自動化
автоматизировать (未, 完) 使... 自動化
автоматический (形) 自動的, 機械的,
 反射的
 ~ная смазка 自動潤滑
 ~ная стрелка 自動轉軸器
автомашина (陰) 汽車, 自動車, 鐵道上的
 的摩托車
автомобиль (陽) 汽車
аккумуляторный ~ 蓄力車
газогенераторный ~ 煤氣車
грузовой ~ 卡車, 載貨汽車
легковой ~ 小型汽車, 客車, 旅行車
санитарный ~ 急救車, 救護車
автомобильный (形) 汽車的
автомотриса (陰) 鐵道摩托車, 軌道檢
 查車
автономия (陰) 自治, 自治國, 自治州
автономный (形) 自治的
автопарк (陽) 汽車庫
автопилот (陽) 自動領航儀
автоплёнер (陽) 自動式路面精作機
автоплуг (陽) 自動犁

автопогрузчик (陽) 自動裝卸機, 萬能裝
 卸機
автопоезд (陽) 汽車隊
автоприцеп (陽) 汽車拖車
автор (陽) 作者, 發起人
автораспределитель (陽) 自動灑佈機
авторемонтёр (陽) 自動修理車
авторемонтный (形) 自動修理的
авторитет (陽) 權威, 威力, 威信, 能力
автосамосвал (陽) 自動傾卸卡車, 自動
 卸貨車
автосборка (陰) 汽車裝配
автоскрепер (陽) 自動刮土機, 自動刮
 運機
автостоянка (陰) 汽車停車場
автострада (陰) 汽車路, 汽車路幹線
военная ~ 軍用公路
автосцепка (陰) 自動聯結鈎
автотормоз (陽) 自動制動器
автотранспорт (陽) 汽車運輸
автотягач (陽) 自動牽引車
автоцистерна (陰) 自動灑水車
автошина (陰) 汽車胎
агар-агар (陽) 瓊脂, 細菌培養基
агат (陽) 瑪瑙
агрегат 見 агрегат
агент (陽) 代理人, 因數, 因子
агентство (中) 動作, 作用, 代理, 通訊
 社, 辦事處
 ~ Синьхуа 新華社
агристизация (陰) 農業化
аграрный (形) 土地的
 ~ная реформа 土地改革
агрегат (陽) 集料, 骨料, 粒料, 聯動機,
 一組機器, 機組, 工廠, 圓粒, 團聚體
агрегатность (陰) 圓粒, 集成, 團聚性
агрессивность (陰) 侵略性, 侵蝕性
агрессивный (形) 侵略的, 侵蝕性的
 ~ная грунтовая вода 侵蝕性地下
 水
агрессия (陰) 侵蝕, 侵略行為
агрогород (陽) 農業城市
агрономия (陰) 農學

агротехника (陰) 農業技術, 農藝學
адгезия (陰) 粘着性, 粘附, 外粘
адекватный (形) 相同的, 相符合的, 相適應的

адиабатический (形) 等熱的, 斷熱的, 絕熱的

~ процесс 絕熱過程

административный (形) 行政的

~ ное деление 行政區分

~ центр 行政中心

администратор (陽) 管理者, 行政首長

администрация (陰) 行政機關, 管理處, 當局

военная ~ 軍事機關

гражданская ~ 民政機關

адрес (陽) 地址, 住址

почтовый ~ 通訊處

адресовать (未, 完) 寄給, 致, 向...發出

адсорбционный (形) 吸附的

адсорбция (陰) 吸附作用, 吸着

адуляр (陽) 冰長石

адхезия (陰) 粘着性, 粘附, 外粘

адъюнкт (陽) 助手, 助教, (軍校) 研究生

ажур (陽) 建築物的格子細工

ажурный (形) 格子細工的, 裝飾細工的

азбест (陽) 石棉

азбука (陰) 字母, 初步知識

азбучный (形) 初步的, 起碼的

азиатский (形) 亞洲的, 亞細亞的

азимут (陽) 方位角

истинный ~ 真方位角

магнитный ~ 磁方位角

средний ~ 平均方位角

азимутальный (形) 方位角的

~ ная буссоль 方位羅盤儀

азойский (形) 無生的, 無生物的

~ период 無生物時代

азональный (形) 泛域的

~ ная почва 泛域土

азот (陽) 氮 N

азотизация (陰) 氮化法

азотистый (形) 含氮的, 亞硝酸的

азотноислый (形) 硝酸的

~ лое серебро 硝酸銀

азотный (形) 氮的, 含氮的

~ ная кислота 硝酸

азурит (陽) 藍銅礦, 銻石

АИЗ (縮寫) = Ассоциация изобретателей 發明家協會

а именно (成) 就是, 即

академик (陽) 科學院院士

академический (形) 科學院的, 典型的, 學院式的

~ год 學年

академия (陰) 學院, 研究院, 大學

военная ~ 軍事學院

~ архитектуры СССР 蘇聯建築學院

~ наук 科學院

анация (陰) 槐樹

аквамарин (陽) 綠玉石, 綠柱石

акварель (陰) 水彩畫, 水墨畫

акватория (陰) 港口範圍內的水域, 水上停機場飛機起飛和降落的水面

аквафорта (陰) 硝酸, 銅版術

акведук (陽) 水道, 導水管, 水管, 高架水槽, 管橋

акклиматизация (陰) 服水土

аккомодация (陰) 調節, 適合, 便宜, 通融

аккордный (形) 計件的, 包件的, 承包的

~ ная плата 計件工資

~ ная работа 包件工作, 計件工資的工作

~ подряд 包工契約

аккумуляирование (中) 聚積作用, 蓄積, 儲積

аккумулятор (陽) 電池, 蓄電池, 蓄力機, 儲積器

аккумуляция (陰) 聚積作用, 蓄積, 儲積

аккуратность (陰) 精確性, 精密性, 整齊

акме (中) (不變) 頂點, 極處

акр (陽) 英畝 (合 4,047 平方公尺)

акротерий (陽) 古希臘建築人字山牆頂上的雕飾, 座飾

акрофут (陽) 畝-呎

акселератор (陽) 加速器, 風門
акселеромёт (陽) 加速計
аксессуар (陽) 附屬物, 附加物
аксинит (陽) 紅褐色的寶石, 斧石
аксиома (陰) 公理, 原理
аксиоматический (形) 公理的, 原理的
ансонометрический (形) 投影圖的, 軸線測定的
ансонометрия (陰) 投影畫, 軸線的測定
ант (陽) 行動, 幕, 文據, 見證書, 記錄, 接交文件, 報告
антив (陽) 積極分子, 資產, 長處
активатор (陽) 活化劑, 接觸劑
активизация (陰) 活化, 積極行動
активизированный (形) 活動的, 活性的, 活化的
 ~ глинозём 活性氧化鋁
 ~ уголь 活性炭
активизировать (未, 完) 使活動, 使積極
активность (陰) 活動性, 積極性
 ~ цемента 水泥的活力 (強度)
активный (形) 積極的, 活動的, 主動的, 有效的
 ~ное давление грунта 主動土壓力
 ~ ил 活性污泥
 ~ хлор 有效氯
актиний (陽) 銣 Ac
актовый (形) 演講會的
 ~ зал 講堂, 會議廳
актуальность (陰) 真實性, 準確性
актуальный (形) 實際的, 真正的, 實在的, 現在的
акуметр (陽) 聽力計
акустика (陰) 音響學, 聲學
архитектурная ~ 建築聲學
акустический (形) 音響學的
 ~ная сигнализация 音響信號
 ~ное поглощение 吸音力
акцелерация (陰) 加速度
акцепт (陽) 收受, 接受, 承兌
акцидент (陽) 事故, 意外, 偶然性
акцидентный (形) 偶然的, 意外的
акционерный (形) 股東的

~ное общество 股份公司
алалит (陽) 綠透輝石
аламозит (陽) 鉛輝石
алатырь (陽) 琥珀
алгебра (陰) 代數
алгебраический (形) 代數的
 ~ная функция 代數函數
алебастр (陽) 雪花石膏, 純白生石膏
александрит (陽) 翠綠寶石
аленький (形) 深紅的
алидада (陰) 指方規, 照準儀, 游標盤, 游標裝置
алит (陽) 岩鹽
алнаи (中) (不變) 鹼
алкаиметр (陽) 鹼度計
алкалический (形) 鹼的
алкоголь (陽) 酒精, 乙醇
алкогольный (形) 酒精的
алланит (陽) 褐簾石
аллея (陰) 林蔭道, 林蔭小道
аллотропия (陰) 同素異構性
аллювиальный (形) 沖積的, 沖積 (層) 的
 ~ грунт 沖積土
аллювий, алювий (陽) 沖積層, 沖積土
алмаз (陽) 金鋼石, 鑽石
 ~зы для резки стекла 割玻璃的鑽石
алмазный (形) 金鋼石的
 ~ бур 金鋼石鑽
 ~ коронка 金鋼石鑽頭
алунд (陽) 鋼鋁石, 人造鋼石
алунит (陽) 明礬石
алый (形) 大紅色的
альбит (陽) 鈉長石
альбом (陽) 冊, 畫冊
альбумин (陽) 蛋白, 蛋白質
альбуминоидный (形) 蛋白質的
альвеол (陽) 手搖汽油泵
альнов (陽) 寢床用凹室
альманах (陽) 年鑑, 年報, 年曆
альтернатор (陽) 交流發電機
альтиметр (陽) 測高計, 高度表

альтиметрия (陰) 高度測量法

альфа (陰) 希臘字母 α

алюминиевый (形) 鋁的, 鋁製的

~ лист 鋁板

~ сплав 鋁合金

алюминий (陽) 鋁 Al

алюмосиликат (陽) 鋁矽酸鹽

аляповатый (形) 粗笨的, 粗糙的

амазонский камень 天河石

амбар (陽) 倉庫, 谷倉

амбарный (形) 倉庫的

амбра (陰) 琥珀

амбразура (陰) (爲安設窗門用的) 牆壁的凹處, 窗洞

амбулатория (陰) 診療所

амбушюр (陽), **амбушюра** (陰) 嘴子, 空洞, 孔洞, 孔眼

Америна (陰) 美國, 美洲

американский (形) 美國的

аметист (陽) 紫水晶

амиант (陽) 石棉的一種

амметр (陽) 電流表, 安培計

аммиан (陽) 阿莫尼亞, 氨

аммиачный (形) 阿莫尼亞的, 氨的

~ динамит 阿莫尼亞黃炸藥

аммонизация (陰) 氨化

аммонит (陽) 硝斗 (黃色炸藥), 菊石

амортизатор (陽) 減震器, 避震器, 緩衝器

амортизационные расходы 折舊費

амортизация (陰) 減震, 減債積金, 折舊

амортизирующий (形) 墊層的, 防震的

аморфизм (陽) 無晶形, 不結晶性, 無定形

аморфный (形) 無定形的, 不結晶的

ампér (陽) 安培

~ час 安培小時

амперметр (陽) 電流表, 安培計

амперный (形) 安培的

амплитуда (陰) 振幅, 幅度, 射程, 廣大

~ колебаний уровня воды 水位變動幅度

~ цикла напряжения 應力範圍, 應

力幅度

амплитудный (形) 振幅的, 廣大的

~ ное значение 最高值

ампула (陰) 小玻璃瓶 (如水準儀上的水準器)

амфибия (陰) 水陸兩用機

амфибол (陽) 普通角閃石

амфиболит (陽) 角閃岩

амфитеатр (陽) 半圓形劇場, 階梯講堂

АН (縮寫) = **Академия наук** 科學研究院

анализ (陽) 分析, 分解, 檢驗

векторный ~ 向量分析

гармонический ~ 諧和分析

гидрометрический ~ 比重計分析

графический ~ 圖解分析

качественный ~ 定性分析

количественный ~ 定量分析

ситовый ~ 篩分析, 粒級分析

структурный ~ 結構分析

химический ~ 化學分析

~ воды 水分分析

~ на размерность 維度分析

~ напряжений 應力分析

~ при помощи модели 模型分析

~ сточных вод 污水分析

анализатор (陽) 分析器

анализировать (未, 完) 分析

аналитика (陰) 解析幾何學

аналитический (形) 分析的, 分解的, 解析的

~ ние весы 分析天平

аналогический (形) 類似的, 類比的

аналогично (副) 相似地

аналогия (陰) 類比, 類似, 比擬法, 相似

гидродинамическая ~ 流體動力比擬

мембранная ~ 膜比法

электрическая ~ 電流比擬

анамезит (陽) 結晶雪花岩

анаэроб (陽) 嫌氣菌

анаэробный (形) 嫌氣的

~ ные бактерии 嫌氣細菌

~ процесс 嫌氣細菌過程 (作用)
 ангар (陽) 飛機庫, 飛機棚, 停車庫
 ангидрид (陽) 無水酸, 酐
 кремнёвый ~ 硅石
 угольный ~ 二氧化碳
 ангидрит (陽) 硬石膏
 англозер (陽) 側錘推土機
 английский (形) 英國的
 ~ная перевязка 英國式砌合
 Англия (陰) 英國
 анемограмма (陰) 風速自記圖
 анемограф (陽) 風速自記器
 анемометр (陽) 風速表, 風速計
 чашечный ~ 杯狀風速計
 анероид (陽) 無液氣壓計, 無液檢壓器,
 空盒氣壓計
 анизотропический (形) 因方向不同而
 性質相異的, 各向異性的
 анизотропия (陰) 因方向不同而性質相
 異, 各向異性
 анизотропный (形) 因方向不同而性質
 相異的, 各向異性的
 ~ная плита 各向異性板
 анилин (陽) 苯胺
 анкер (陽) 錨, 拉桿, 拉條, 錨定物, 鉸釘
 ~ против угона рельсов 鋼軌防爬器
 анкераж (陽) 錨住, 錨定, 錨着
 анкерный (形) 錨的, 錨定的
 ~ная балка 繫梁, 錨梁
 ~ная плита 錨定板, 繫板
 ~ная свая 保險樁, 錨樁
 ~ная часть 錨定部分, 錨定件
 ~ное плечо 錨臂
 ~ болт 錨定螺栓, 錨栓
 ~ пролёт 錨定孔, 錨跨
 анкерование (中) 錨住, 錨定
 анкеровка (陰) 錨定
 аннотация (陰) 註解, 簡評
 анод (陽) 陽極
 анодный (形) 陽極的
 ~ная батарея В 電池
 аномалия (陰) 反常, 不正常
 аномальный (形) 反常的, 不正常的

ансамбль (陽) (建築) 羣, (建築) 總體
 антаблемент (陽) 柱上楣構, 承雕像的
 平台
 антенна (陰) 天線
 натянуть ~ ну 安上天線
 анти- (接頭) 反, 防
 антидерапаж (陽) (汽車輪) 防滑
 антиквар (陽) 古物家
 антиклиналь (陽) 背斜層, 背斜褶曲
 антикоррозийная краска 防銹漆
 антикоррозия (陰) 防蝕, 防銹
 антилогарифм (陽) 反對數, 逆對數
 антимоний (陽) 銻 Sb
 антиобледенитель (陽) 防凍劑, 防凍裝
 置
 антиокислитель (陽) 防氧化劑
 антиполюс (陽) 對極 (地球兩極的相
 對), 正反物, 反對物
 антиполярный (形) 反極性的
 антисанитарный (形) 不衛生的
 антисептика (陰) 防腐, 防腐法, 防腐劑
 антисептический (形) 防腐的
 антитеза (陰) 對照, 相反
 антифриз (陽) 防凍劑
 антифрикционный (形) 減摩擦的, 防摩
 擦的
 антициклон (陽) 逆旋風, 高氣壓
 античность (陰) 古代風格
 античный (形) 古代的, 古風的
 антрацен (陽) 蒽
 антрацит (陽) 無烟煤
 антраль (陽) 拱腹, 拱上空間
 антресоль (陰) 兩樓中間的低樓 (特別
 指地層與第一層之間的低樓), 夾樓,
 中層樓
 анфилада (陰) 穿堂, 一縱列房間, 其門
 或拱廊成一直線
 анфиладность (陰) 穿堂的建築形式
 аншлаг (陽) 支撐, (門窗等的) 擋條, 支
 撐處 (點), 一件東西靠在另外一件
 東西上
 аншпуг (陽) 鐵槌, 鐵桿, 起貨鈎, 撬棍
 апарель (陽) 斜路, 斜導路

апатит (陽) 磷灰石

апериодический (形) 無周期性的, 不定期的

апертура (陰) 孔, 洞, 隙

аплит (陽) 細粒花崗岩

апломб (陽) 垂直線

апо- (接頭) 變質, 變朽, 蛻變

апогей (陽) 遠地點, 頂點, 極點

апоплексия (陰) 中風, 腦溢血, 猝然昏倒

апофема (陰) 邊心距

апофиз (陽), **апофиза** (陰) 突起, 隆起, 膨脹

апофиллит (陽) 魚眼石

апохромат (陽) 正色鏡頭

аппарат (陽) 器具, 器械, 機關, 儀表, 裝置

пескоструйный ~ 噴砂器

проекционный ~ 投射器

сварочный ~ 燒焊器具

шлюзовой ~ 閘門裝置

~ для точечной сварки 點焊機

~ для шовной сварки 條焊機

~ консолидации 滲壓儀

аппаратная (陰) 操縱室, 儀表室

аппаратный (形) 儀器的, 設備的, 器官的

аппаратура (陰) 器械, 儀表, 設備, 儀器

измерительная ~ 測量儀器

аппликата (陰) Z 坐標

аппретура (陰) 整飾, 最後加工

аппроксимация (陰) 近似法, 近似值

аппроксимирүемость (陰) 近算, 接近,

近似值

апрель (陽) 四月

априори (副) 先驗, 先天, 臆斷地

априорность (陰) 先驗性

априорный (形) 先驗的

апробация (陰) 承認, 認可

апсида (陰) 回歸點, 近日點或遠日點, 半圓形壁龕

апте́на (陰) 藥房

ар (陽) 阿爾 (合 100 平方公尺)

арабеск (陽) 阿拉伯式花紋、圖案

ара́бский (形) 阿拉伯的

~ кие цифры 阿拉伯數字

аранжировать (未, 完) 整理, 調整, 整頓

арауна́рия (陰) 南洋杉

арби́тр (陽) 仲裁者

арбитра́ж (陽) 公斷, 仲裁, 調停

арбитра́жный (形) 仲裁的

~ а́нализ 仲裁分析

~ кали́бр 仲裁量規

арбу́з (陽) 西瓜

аргента́н (陽) 洋銀, 白銀 (銅、鎳、鋅的合金)

аргенти́т (陽) 輝銀礦

арго́н (陽) 氬 A

аргуме́нт (陽) 憑證, 確據, 理由, 議論, 主題, 摘要, 自變數

аргументи́ровать (未, 完) 提出論證

ардомётр (陽) 高溫度計

аре́на (陰) 演技場, 舞台, 活動場所

аре́нда (陰) 租賃, 出租, 租金

арендова́ние (中) 出租, 租用

арендова́ть (未) 出租, 租用

аре́ометр (陽) 液體比重計, 浮秤

аре́ст (陽) 拘留, 逮捕, 監禁, 查封

ари́ель (陽) 天王星的第一衛星

аристократи́ческий (形) 貴族的

арифме́тик (陽) 算學家, 算術家

арифме́тика (陰) 算學, 算術

арифме́тический (形) 算學的, 算術的

~ ная прогрессия 算術級數

~ кие сре́дние 算術平均數

~ кое сре́днее 等差中項

арифмо́метр (陽) 計算機

а́рна (陰) 拱

безопа́сная ~ 安全拱

безшарни́рная ~ 無鉸拱

гла́дная ~ 光面拱

двухшарни́рная ~ 二鉸拱, 雙鉸拱

денорати́вная ~ 裝飾拱

диагона́льная ~ 對角線拱

носа́я ~ 斜拱

ленце́тная ~ 尖頂拱

масси́вная ~ 實體拱

многошарни́рная ~ 多铰拱
 надсвободная ~ 拱肩拱
 наклонная ~ 斜拱
 обратная ~ 倒拱, 反拱
 одношарни́рная ~ 一铰拱
 опрокинута́я ~ 倒拱
 плоская ~ 平拱
 подпорная ~ 扶拱, 拱式扶垛
 ползучая ~ 蹠拱, 斜拱
 пологая ~ 坦圆拱
 полуцирку́льная ~ 半圆拱
 прямая ~ 正拱
 разгрузочная ~ 分载拱
 ребристая ~ 肋拱
 решётчатая ~ 桁拱
 рыбообразная ~ 鱼形拱
 сегментная ~ 圆弧拱
 сквозная ~ 桁架拱, 桁拱
 сплошная ~ 實體拱
 трёхшарни́рная ~ 三铰拱
 фальшивая ~ 假拱
 циклоида́льная ~ 旋輪線拱
 шарни́рная ~ 铰接拱, 铰拱
 эллипти́ческая ~ 橢圓拱
 ~ из двух центров 雙心拱
 ~ из ка́менной кладки 石拱
 ~ из клинча́того ка́мня 楔塊拱
 ~ из паке́тов согну́тых до́сок 層板拱
 ~ о двух центрах 二心拱
 ~ о мно́гих центрах 多心拱
 ~ о трёх центрах 三心拱
 ~ о четырёх центрах 四心拱
 ~ ра́мы 構架拱, 剛架拱
 ~ с за́полненным антрво́льтом 實肩拱, 腹部實填拱
 ~ с за́тяжкой 懸梁拱, 弓弦拱
 ~ с креплёнными антрво́льтами 桁肩拱, 腹部支撐拱
 ~ со сквозным антрво́льтом 空腹拱, 敞肩拱
 ~ со сквозным надсвободным стро́ением 敞肩拱

~ со сплошным надсвободным стро́ением 實肩拱
 арна́да (陰) 拱廊, 連拱, 拱路
 переплета́ющаяся ~ 交叉連拱
 фальшивая ~ 假拱廊
 арноге́н (陽) 氣電聯合焊接
 а́рктика (陰) 北極地方
 а́рктический (形) 北極的
 арма́тура (陰) 鋼筋, 配筋, 電樞, 配件, 裝置, 發電子
 а́нкерная ~ 基礎螺栓, 加固鋼筋, 錨定鋼筋
 вита́я ~ 扭合鋼筋
 выступа́ющая ~ 伸出鋼筋
 гибкая ~ 柔性鋼筋
 грибови́дные ~ ры 環輻鋼筋
 двойна́я ~ 複筋, 雙筋
 дополни́тельная ~ 附加鋼筋
 же́сткая ~ 勁性鋼筋, 型鋼鋼筋
 запо́рная отключа́ющая ~ (水道) 關閉器
 коле́цевая ~ 環箍鋼筋
 констру́ктивная ~ 結構鋼筋, 構造鋼筋
 коса́я ~ 斜鋼筋
 кру́глая ~ 圓鋼筋
 кручёная ~ 扭轉鋼筋
 монта́жная ~ 架設鋼筋
 одино́чная ~ 單筋
 отогну́тая ~ 彎起鋼筋
 отрица́тельная ~ 負矩鋼筋
 положи́тельная ~ 正矩鋼筋
 попе́речная ~ 橫向鋼筋
 продо́льная ~ 縱向鋼筋
 рабо́чая ~ 受力鋼筋
 распреде́лительная ~ 分配鋼筋
 растяну́тая ~ 抗拉鋼筋
 ре́дкая ~ 疏列鋼筋
 се́тчатая ~ 網形鋼筋
 сжа́тая ~ 受壓鋼筋
 спира́льная ~ 螺旋鋼筋, 環狀轉筋
 сплю́щенная ~ 壓扁鋼筋
 температу́рная ~ 溫度鋼筋

тру́бчатая ~ 管形鋼筋

~ в ви́де про́волочной се́тки 鋼絲網筋, 鋼筋網

~ в двух на́правлени́ях 二向鋼筋

~ в трёх на́правлени́ях 三向鋼筋

~ в четырёх на́правлени́ях 四向鋼筋

~ периоди́ческого про́филя 竹節鋼筋, 變截面鋼筋

~, раба́тующая на сре́з 抗剪鋼筋

~ стéннки ба́лки 梁腹鋼筋

~ трубопро́вода 裝管配件

~ у краёв 邊部鋼筋

армату́рный (形) 鋼筋的, 發電子的

армату́ровя́з (陽) 鋼筋捆紮器

армату́рщик (陽) 鋼筋工

арми́рование (中) 鋼筋, 加鋼筋, 配筋

арми́ровать (未, 完) 加以鋼筋, 配筋, 武裝, 裝甲

а́рмия (陰) 軍隊, 部隊

армно-же́лэзо (中) 錳碳鋼

армобе́то́н (陽) 加筋混凝土

армона́ра́с (陽) 鋼筋構架, 鋼筋框架

армоки́рпич (陽) 加筋磚, 加勁磚

армопенобе́то́н (陽) 鋼筋泡沫混凝土

армофе́рма (陰) 鋼筋大梁, 鋼筋桁

арома́т (陽) 香氣, 芳香, (複) 香料

аромати́ческий (形) 芳香的

а́рочный (形) 拱的

~ная ба́лка 弓形梁

~ная плоти́на 拱壩

~ная труба́ 拱形涵洞

~ная фе́рма с за́тяжной 弓弦桁架

~ные по́дмости 拱形脚手, 拱形鷹架

~ные ре́бра 拱肋

~виаду́н 拱式旱橋

~диск 拱盤

~контрфо́рс 拱扶垛

~мост с за́тяжными 弓弦橋

~усто́й 拱形橋台

арсе́на́л (陽) 兵工廠, 軍火庫, 武器庫

морско́й ~ 造船所, 海軍工廠

артези́анский (形) 掘井的

~ная сква́жина 自流井

~колоде́ц 自流井

артель (陰) 勞動組合, 工聯

а́рте́рия (陰) 重要交通線, 動脈

а́рти́ст (陽) 演員, 藝人

за́служенный ~ 功勳演員

а́ртисти́ческая (陰) 後台, 演員化裝室

а́ртисти́ческий (形) 演員的, 藝術家的

архаи́зм (陽) 復古主義

архаи́чный (形) 復古的

археоло́г (陽) 考古學家, 古物學家

археологи́ческий (形) 考古學的, 古物學的

археоло́гия (陰) 考古學, 古物學

а́рхив (陽) 檔案室, 檔案, 資料室

геодези́ческий ~ 測繪資料室

а́рхиво́льт (陽) 有裝飾的穹窿形

А́рхимед (人名) 阿基米德

принци́п ~да 阿基米德原理

а́рхипе́лаг (陽) 羣島

а́рхистро́й (縮寫) = а́рхите́ктурное

строи́тельство 建築工程

а́рхитекто́нина (陰) 構造, 地殼構造

а́рхите́ктор (陽) 建築師, 建築家

гла́вный горо́дской ~ 城市總建築師

а́рхите́тура (陰) 建築學, 建築術

го́ти́ческая ~ 哥德式建築

а́рхите́ктурно-худо́жественный (形) 建築藝術的

а́рхите́ктурный (形) 建築學的, 建築方式的

а́рхитра́в (陽) (柱)下楣, (拱)腹, 盤緣門框楹柱的線, 框緣

око́нный ~ 窗角額緣

а́рча́н (陽) 枕木, 鞍材

а́ршин (陽) 舊俄尺 (合 0.711 公尺)

а́ры́н (陽) (中亞細亞的) 灌溉渠, 蓄水池, 溝渠

а́рьерсце́на (陰) 舞台後部, 後台

асбе́ст (陽) 石棉

асбе́стит (陽) 石棉纖維絕緣材料

асбе́сто-бума́га (陰) 石棉紙

асбе́сто-во́йлок (陽) 石棉氈